

# **WELCOME!**

## **Our Lady of the Mountains and All Saints Catholic School**



1425 Yaqui Street Sierra Vista, AZ 85650  
(520) 378-2720 Fax: (520) 378-6825  
Email: office@olmaz.org www.olmaz.org  
School: (520)-378-7012 www.ascsz.org

### **Office Hours**

8:30am~12:30pm, 2:00pm~5:00pm Mon~Fri

### **Staff**

<u>Pastor</u>	Fr. Michael Bucciarelli
<u>Business Manager</u>	Teresa Mullen
<u>Parish Secretary</u>	Donna Parsons
<u>Religious Ed</u>	Kathleen Shilson
<u>Youth Ministers</u>	Gayle Sueskind
<u>Maintenance</u>	Shawn Crippen
<u>School Principal</u>	Carmen Rosado
<u>School Secretary</u>	Loretta Sommerhauser

### **Deacons**

Jose Huerta-Nunez,  
Rodger Miller,  
Reynaldo Romo, Jim Schaff,  
Gene Tackett

### **Pastoral Council**

President	Keith Mullen
Vice President	Gary Imdieke
Secretary	Cathie Milkie

### **Finance Council**

Chairman	Andrew Kjolsrud
Co-Chairman	George Adames
Secretary	Vacant
Members	Patrick Ledger,
Fernando Valenzuela &	Sergio Velasquez
Business Manager	Teresa Mullen
ASCS Principal	Carmen Rosado

### **Board of Directors**

President	Fr. Mike
Vice President	Msgr. McCarthy
Secretary	Doug Shough
Treasurer	George Adames
Director	Bishop Kicanas

## **FOURTH SUNDAY OF**

# *Lent*

**MARCH 26, 2017**



*I was blind  
and now I see.*

*John 9:25*

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © beerphotographer/Fotolia

### **Mass**

Monday, Tuesday, Thursday & Friday 8:00am  
Wednesday 5:30pm  
Saturday Vigil 5:00pm  
Sunday 7:30am, 9:30am, 11:30am (Spanish) & 5:00pm  
(Youth Mass)

### **Other Sacraments**

Anointing of the Sick ~ After Mass on First Friday or by appointment

Baptism ~ By appointment only. Registration & Baptism classes required. Please call Parish Office.

Marriage ~ Minimum 4 months advance notice. Please call Parish Office.

Confessions ~ Saturday 4p.m. or anytime by appointment.



### March 25, 2017 ~ Saturday

5:00p.m. ✠ Barbara O'Brien by RayAnn Bondarek

### March 26, 2017 ~ Sunday

7:30a.m. ✠ Pauline Nielsen by Richard & Karen Ward

9:30a.m. ✠ Bert Haynes by Wally & Sandy Prill

11:30a.m. For the people of the Parish

5:00p.m. ✠ John Fellin by The Sommerhauser Family

### March 27, 2017 ~ Monday

8:00a.m. ✠ Jerry Lester by Suzanne DeRosier

### March 28, 2017 ~ Tuesday

8:00a.m. Healing of Kelsey Berry by Bill & Bobbi Clark

### March 29, 2017 ~ Wednesday

5:30p.m. ✠ Romulo Balbuena by Wanda Balbuena

### March 30, 2017 ~ Thursday

8:00a.m. ✠ Daniel Rodriguez-Galvan by Linda MacDonald

### March 31, 2017 ~ Friday

8:00a.m. ✠ Bonifacio Bagasin by Wanda Balbuena

✠ Roger VanLoan by The Jensen Family & Sharon VanLoan

### April 1, 2017 ~ Saturday

5:00p.m. For the intention of the Pastor

### April 2, 2017 ~ Sunday

7:30a.m. For the sick of the Parish

9:30a.m. For the people of the Parish

11:30a.m. For the deceased of the Parish

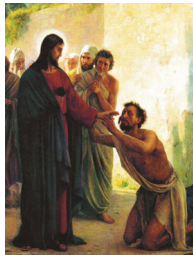
5:00p.m. ✠ Jose Balbuena by Wanda Balbuena

### Saints and Special Observances

Sunday: Fourth Sunday of Lent

Friday: Abstinence

Saturday: First Saturday



### Holy Week Schedule

April 10 ~ Chrism Mass at Cathedral at 2pm

April 13 ~ Holy Thursday

Washing of Feet at 6pm

April 14 ~ Good Friday Outdoor

Stations at 3pm & Liturgies at 6pm

April 15 ~ Holy Saturday Vigil at 8pm



*Solemn Exposition of the Blessed Sacrament*



Join us for Adoration on the Thursday before First Friday of each month. Come spend an hour with our Lord. Join us for Anointing of the Sick after Mass on First Friday.

### **Adoration I wait for you An Invitation**



The **Statue of Our Lady Of Fatima** will be at the home of Leonor Huerta-Nunez until April 2nd.

### WEEKLY CALENDAR



Yoga	Monday	4:00p.m.
Penance Service	Monday	7:00p.m.
Confirmation Class	Monday	7:00p.m.
Bilingual Cursillo	Tuesday	6:00p.m.
Divine Mercy	Thursday	2:00p.m.
Yoga	Thursday	4:00p.m.
Finance Mtg.	Thursday	5:00p.m.
1st Reconciliation Mtg.	Thursday	6:00p.m.
Stations of Cross	Friday	6:00p.m.
Soup Night	Friday	6:45p.m.
Hispanic Stations	Friday	7:00p.m.
Confessions	Saturday	4:00p.m.

### Planning Calendar

#### April

April 7 ~ Stations of the Cross & Soup Night

April 15 ~ Holy Saturday Vigil at 8pm

April 16 ~ Easter Sunday Masses 7:30am,

930am Church & Hall, 1130a Spanish

NO SUNDAY 5PM MASS

April 22 ~ Deacon Jim Schaff's Retirement Potluck

Dinner at 6:15pm in Parish Hall

April 29 ~ K of C Garage Sale

#### May

May 6 ~ 1st Holy Communion at 10am

May 12 ~ Peter's Farewell Potluck at 5:30p.m.

May 13 ~ K of C Dinner at 6:15p.m.

May 18 ~ 8th Grade Graduation

May 20 ~ STVDP Food Distribution 9a-1p





## **Schedule for Next Weekend**

**April 1/2**

### **Altar Servers**

- Sat, 5:00p.m.** C. Jensen, J. Kirkpatrick, B. Widhalm  
**Sun, 7:30a.m.** B. Spartz, J. Gordon, L. Riviera  
**Sun, 9:30a.m.** A. Young, H. Silmaro, I. Perez  
**Sun, 5:00p.m.** M. Sommerhauser, C & I. Kjolsrud

### **Lectors**

- Sat, 5:00p.m.** (1) R. Loomis (2) D. Whipp  
**Sun, 7:30a.m.** (1) B. Kuttner (2) L. Kuttner  
**Sun, 9:30a.m.** (1) D. Gilcreest (2) S. Zimmerman  
**Sun, 5:00p.m.** (1) A. Sommerhauser (2) J. Hernandez

### **Eucharistic Ministers**

- Sat, 5:00p.m.** Joel Childs, George & Mitzi Kirmse, Carlos Zenizo  
**Sun, 7:30a.m.** Mark Lobner, Bryon & Denise Spartz, Carole Van Vleet  
**Sun, 9:30a.m.** Wanda Balbuena, Doris Sims, Joe & Carol Wolfer  
**Sun, 5:00p.m.** Chuck & Debby Everding, Keith Mullen, Mo Pryor

### **Ushers**

- Sat, 5:00p.m.** Chet & Linda Sieruga  
**Sun, 7:30a.m.** Karen Kukuchka, Angie Miller, Dave Waldmann  
**Sun, 9:30a.m.** Deb Scott, Alicia Rackers  
**Sun, 5:00p.m.** Teen Mass

### **Linens**

Jean Ann Malone



## **MINISTRIES AND CONTACTS**

- Adoration**, Liz Nelson 378-6836  
 Phyllis Ballard 378-3192  
**All Saints Catholic School** 378-7012  
**Altar Servers**, Judith Gordon 803-0673  
**Arts & Environment**,  
 Loretta Sommerhauser 480-201-2049  
**AVE Neighbor**, Jan Ross 378-1754  
**Baptism Class**, Steffani Hays (En) 678-6739  
 Dcn. Reynaldo Romo (Sp) 559-2400  
**Bereavement**, Dcn. Jim Schaff 378-2332  
**Blanket Ministry**, Phyllis Ballard 378-3192  
**Building Blocks of Faith**, Mo Pryor 335-6056  
**Bulletin Folding**, Pat Jensen 803-1052  
**Compliance Officer**, Dcn. Jim Schaff 378-2332  
**Charismatic Prayer**, Dcn. Bob Sadorf 378-1527  
**Cursillo**, Spanish, Jesus De La Rosa 378-1056  
**Dancers Etc.**, Doris Sims 417-0092  
**Divine Mercy Cenacle**, Liz Nelson 378-6836  
**Eucharistic Ministers**, Dave Gilcreest 458-7135  
 Justa Valles 378-1837  
**Gift Shop**, Millie Dalton 459-3889  
**Hispanic Spiritual Dir**, Dcn. Romo 559-2400  
**Hospital Euch. Ministers**, Joel Childs 255-2553  
**Jail Ministry**, Parish office 378-2720  
**Knights of Columbus**, Mark Lobner 458-5609  
**Lectors**, Mark Lobner 458-5609  
 Mayra Velasquez 236-7134  
 Monica McCall 559-639-3704  
**Linens**, Laura Gilcreest 458-7135  
**Marriage Preparation**,  
 Dcn. Jim & MaryAnn Schaff 378-2332  
**Money Counters**, Barbara Wedge 378-7086  
**Music Ministry**, Parish Office 378-2720  
**Parish Project Mgr.**, Keith Mullen 266-4230  
**Prayer Garden**, Doris Sims 417-0092  
**Religious Education**, Kathleen Shilson 378-2720  
**Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)**  
 Dcn. Jose & Leonor Huerta-Nunez 254-368-6673  
**St. Vincent de Paul** 378-2720  
**Ushers/Greeters**, Deb Scott 236-3985  
 Gloria Dutton 378-3486  
**You Are Not Alone**, Suzanne DeRosier 458-6903  
**Young at Heart**, Pat Wagner 803-0722  
**Youth Group**, Gayle Sueskind 227-6377

# AVE NEIGHBORHOOD NEWS...

If we become Available and Vulnerable,  
we can Expect great things!

We welcome the addition of names of parishioners and family members who are HOSPITALIZED or CRITICALLY ILL. Names of CHRONICALLY ILL PARISHIONERS and FAMILY are in the back of the church. You and your loved ones are in our prayers daily.

Frank Romero Jr. (brother of Barbara Adric) #116, Deacon Rodger Miller #112, Cathy Lusignan #105, Cesaer Nicolas Herrera (grandson of Esperanza & Nicolas Avitia) #107, Ted & Mary Alice Adamczyk #109, Delores Martins #110, John Kimbell #101, Debbie Griffin #111, Judy Carroll #111, Wayne & Rebecca Becraft, Paul Curran #105, Anna Moore (granddaughter of Palmer & Bunnie Drews #118), Karen Cox #113, Matthew Farkas (grandson of Tom & Mickey Farkas #104), Cynthia Cary #116, Jim Mabery #105, Robert Gunthner (brother of Cecilia Coleman #119, DJ Lavery (formerly OLM Parishioner), Don Allan Vander-Heyden (son of Leon & Laura Vander-Heyden #113), Victoria Hastings #116, Soraya Doser #121, Gregory Coleman (son of Ron & Cecilia Coleman #119), Karl Hortien (son of Fred & Pat Hortien #107), Sam Martinez (father of Arlene Chepinski #108), Joe Moro (son in law of Edelgard Casper #121), MaryLou Esquivel #101, Nathan & Cathy Low-former parishioners), Kathy Butler (daughter in law of Calla Kindred #105), Joe Gosselin (son of Donna Gosselin #), Julie Hill #107, Angie Anderson (Friend of Jan Ross #104), Frank Smith #116, Jason Werne (grandson of Sal & Donna Jaime #123)



## Marriage Tip of the Week

Married couples are the ministers of the Sacrament of Marriage to each other. How do you minister to each other in your daily life?

Don't forget to pray for all the graces of your sacrament!

## MONTHLY SPECIAL COLLECTIONS

1<sup>ST</sup> WEEKEND OF MONTH ~ ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY

2<sup>ND</sup> WEEKEND OF MONTH ~

BUILDING/MAINTENANCE FUND

4<sup>TH</sup> WEEKEND OF MONTH ~ SUPPORT OUR SCHOOL



## EASTER LILIES

If you would like to purchase an Easter Lily in honor or in memory of a loved one, please take an envelope from the back of church. Suggested donation is \$10 per plant.

## OLM MONTHLY STEWARDSHIP REPORT

March 2017

March 4/5	\$6,655.25
March 11/12	\$6,903.00
March 18/19	\$5,348.60
March 25/26	\$

Online contributions	\$3,668.00
*Total Church Contributions	\$22,574.85

### OLM Special Contributions-online

Building Maint Fund/Capital Imp.	\$1,189.40
Rectory Building Fund	\$
Support Our School	\$273.00
* *Other Church	\$1,809.63

## FISCAL YEAR STEWARDSHIP REPORT

Fiscal Year: July 1, 2016 – June 30, 2017

* Total Church Contributions	\$246,203.51
** Total Other Church Contributions	\$14,764.54
Total Parish Activities/ Other Income	\$12,018.56
Total YTD Contributions/Income	\$272,986.61
YTD Expenses	\$271,973.62
Total year to date income	\$1,012.99

### Annual Fiscal Year Goal

Monthly: 35,000.00 X 12= \$420,000.00

Contribution % to date of goal 65.00

Current No. of OLM Families: 994

JMJ

## Weekly Readings, 27 Mar – 02 Apr 2017

Monday:	Is 65:17-21; Jn 4:43-54
Tuesday:	Ez 47:1-9, 12; Jn 5:1-16
Wednesday:	Is 49:8-15; Jn 5:17-30
Thursday:	Ex 32:7-14; Jn 5:31-47
Friday:	Wis 2:1a, 12-22; Jn 7:1-2, 10, 25-30
Saturday:	Jer 11:18-20; Jn 7:40-53
Sunday:	<b>5<sup>th</sup> Sunday of Lent</b> Ez 37:12-14; Ps 130:1-8; Rom 8:8-11; Jn 11:1-45 or 11:3-7, 17, 20-27, 33b-45





# Yo

© J. S. Paluch Co., Inc.



he venido para  
que los ciegos  
vean

26 de marzo de 2017

Cuarto Domingo del Cuersma

### Hispanic Ministry Contacts

Acolitos	Monica McCall	559-639-3704
Lectores	Mayra Velasquez &	236-7134
	Monica McCall	559-639-3704
Cursillos	Jesus De La Rosa	378-1056
Bienvenida	Gloria Dutton	378-3486
Coro	Maria Acuna	378-2319
Eucarista Ministres	Justa Valles	378-1837

### Para El Proximo Fin De Semana Programa De Acolitos

The Beltran Family

### Programa De Ministerios De Eucarista

Luis y Patricia Galindo  
Monica Humphrey  
Rosa Herrera

### Programa De Lectores

Edi Mont'ros y Monica McCall



### Consejo Matrimonial de la Semana

Las parejas casadas son los ministros del Sacramento de Matrimonio el uno con el otro.  
¿Cómo se ministran el uno al otro en su vida

diaria? ¡No se olviden de orar por todas las gracias de su sacramento!



In today' Gospel, as Jesus gives sight to the blind man. Through grace we are also transformed from not seeing to seeing and then Jesus sends us to help others see and to believe.

**This month through your gifts the Society of St. Vincent de Paul was able to assist families providing food and assistance with utility bills. Thank You!**

The St. Vincent de Paul conference is so grateful to Knights of Columbus Council # 10799 who led the **Stations the Cross**. The Knights helped lift the soup pots, coffee urns and cooler to the proper areas. They were invaluable with the clean-up duties associated with Soup Night. All of this would not be possible without the members of neighborhoods #111 and 116 who prepared the soup and bread for the night. We are gratefully for the Ave Coordinators.

Thank-you.

### St. Vincent de Paul Stewardship February 2017

During the month St. Vincent de Paul interviewed **28** families and help **104** people.

OLM Parish Collection	\$2,825.57
Total	<u>\$2,825.57</u>
Direct Financial Assistance Given:	
Electricity	\$3,042.20
Propane	1,172.22
Emergency Housing	—
Natural Gas	—
Emergency Home Improvements	—
Medical	—
Water	—
Transportation	80.00
Miscellaneous	—
Total	<u>\$4,294.42</u>

### **Our Lady of the Mountains Parish Job Opportunity** **Assistant Bookkeeper/Compliance Officer** **Full Time Position**

Our Lady of the Mountains in Sierra Vista, AZ is accepting applications for the position of Assistant Bookkeeper/ Compliance Officer. The individual must have at least an AA degree in finance, accounting and human resources, plus two years' experience as an assistant bookkeeper/ compliance officer or equivalent experience. The individual needs to be able to pass a bookkeeping test. The person must also be proficient in computer technology including word-processing, basic Data Base knowledge, Excel spreadsheet preparation and use of Quick Books. See Teresa Mullen or Donna Parsons at the parish office to pick up an application and job descriptions. The position will remain open until filled.



## All Saints Catholic School News

All Saints is currently enrolling for 2017-2018 School year. Please visit our website to enroll!  
[www.ascsaz.org](http://www.ascsaz.org)

Parents must re-enroll through the Parents Web portal!

IBE scholarship deadline is in March. CTSO deadline is May 19, 2017.

Applications for PK Quality First and Arizona Leadership Scholarships will be available in April.

Don't forget registration fee is \$70.00 until May 26<sup>th</sup> then it goes up to \$90.00, so reenroll or enroll soon. Please call the school office with any questions.

### Upcoming events:

World's Finest Chocolate Bars are here!!

Join us Monday, March 27<sup>th</sup> at Peter Piper Night from 4-8pm 15% goes back to the school.

Flyers are available at the school and church office.

Thank you for supporting the school.



Life teen will meet on Sunday March 26

Steubenville West Registration is going on now! Deposits are due by May 1<sup>st</sup>

Teens are leading Stations of the Cross April 7.  
Come pray with us!



Listen to Your Mother  
Wear your scapular Pray the Rosary.



## GOSPELS AND QUESTIONS OF THE WEEK

4<sup>th</sup> Sunday in Lent,, John 9:1-41

Source of Light

March 26

**Adults:** *What are you doing in your life right now to move toward light rather than darkness?*

**Children/Youth:** *How can you let the light of your faith in Jesus shine for others to see?*

Next Week's Gospel Preparation

5<sup>th</sup> Sunday in Lent, John 11:1-45

Life Everlasting

April 2

### Get Wet

Dipping your fingers into the holy water when you enter and leave the church can become just a habit. Make this profound gesture intentional. As you reach toward the font, thank God for the gift of your baptism, by which you became God's son or daughter and entered the life of faith. As you trace the Sign of the Cross on your body, contemplate how water brings both life and death, and consider how important it is to be filled with God's grace through the sacraments.

### Don't Miss The Documentary: *The Face of Mercy*

Come view this extraordinary new documentary narrated by Jim Caviezel produced in part by the Knights of Columbus. It is based on the messages of mercy that Jesus spoke to St. Faustina. Hear amazing and heart-rending testimonials that are proof that Divine Mercy is alive and present, and will transform the world. A short discussion will follow the film. Viewing will be in the social hall, Sunday, 26 March, 3:15 - 4:30.



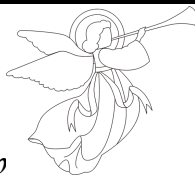
## OLM Council 10799, Grand Knight Mark Lobner

- A thank you is extended to our Brothers Knights for their assistance with the Stations of the Cross on 17 March.
- First/Admission Degree Exemplification is being hosted by Council 4584 on **Tues, 28 Mar** in the Columbian Hall. All Knights are welcome to attend.
- Council Officer's Meeting on **Mon, 3 Apr** at 6 pm.
- OLM Business Meeting is scheduled for **Thurs, 20 Apr**. All Knights are invited to attend.
- Knights of Columbus Recruitment Drive is scheduled for **22-23 Apr** after each Mass.
- Organ Donor Registration is scheduled for **Sat & Sun, 29-30 Apr** in the OLM Courtyard.

### **For planning purposes:**

Annual Knights Yard Sale. Yard sale is scheduled for **Sat, 29 Apr, 7 am to 12 pm** in the OLM Parking Lot. **Request that you "do not drop off donated items" at the OLM K of C Connex without the prior coordination of Carlos Zenio - 559-1792, Chuck Everding - 234-4120 or Mark Lobner - 236-8368), as needed.** We thank you again for your past donations and kindness that you have shown to our Council in support of our Annual Yard Sale.

Wheelchair/walkers - Anyone having a need for a wheelchair or walker, please contact Al Edmond at 458-5060.



### **Heavenly Treasures Gift Shop**

The gift shop is experiencing some staffing difficulties due to people moving and health issues of some of our volunteers. For this reason, you may not find the shop open before or after certain Masses. We would encourage church members to consider helping by joining the ministry. It takes very little time, just 15 minutes before and after 15 minutes after the Mass you attend. In addition, the gift shop is looking for a new manager as Millie Dalton would like to resign by the end of summer. Please call or stop by the Parish office for more information. Remember the gift shop is open every day during Parish office hours. Thank you for supporting the gift shop.



### **Fourth Sunday of Lent – 26 March 2017**

**So dark!** On a starless, cloud-filled night, it is almost impossible to move in safety. All that changes when dawn approaches, when light breaks the horizon. The man born blind is given his sight. He sees the light! At Easter the newly baptized receive light from the newly blest paschal candle. Christ gives us light. Christ is light!

- What are the times I prefer to “be in the dark”?
- What blinds me from seeing goodness and truth?
- What mercy work can I do to give light (and heat) to a neighbor in need? [Rounding up a utility bill is one way.]

### **Cuarto domingo de Cuaresma – 26 de marzo, 2017**

**¡Tan oscuro!** En una noche sin estrellas, cargada de nubes es casi imposible avanzar con seguridad. Todo eso cambia cuando se acerca el amanecer, cuando la luz aparece en el horizonte. El hombre que nació ciego recibe la vista. ¡Ve la luz! En la Pascua los recién bautizados reciben la luz del cirio pascual recién bendecido. Cristo nos da la luz. ¡Cristo es la luz!

- ¿Cuáles son aquellas veces en que prefiero “permanecer en la oscuridad”?
- ¿Qué me ciega y no me permite ver la bondad y la verdad?
- ¿Qué obra de misericordia puedo realizar para dar luz (y calor) a un prójimo en necesidad? [Ejemplo: Participar en (Round Up) un programa que ayuda a los necesitados y en el que puedes donar unos centavos al pagar tu factura de utilidades.]

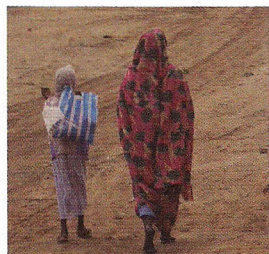
### **KEYS FOUND!**

A set of Toyota car keys was found in the Knights of Columbus Can collection area in the back of church. Please contact the parish office.



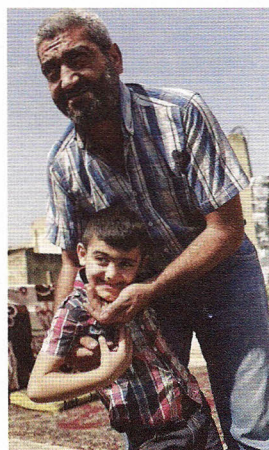
# HELP *Jesus* IN DISGUISE

"BEHOLD, I STAND AT THE  
DOOR AND KNOCK."  
—REV 3:20



*"Migrants are our brothers and sisters in search  
of a better life, far away from poverty, hunger,  
exploitation . . . Don't we all want a better, more decent  
and prosperous life to share with our loved ones?"*

—Pope Francis, Message for World Day of Migrants and Refugees, 2016



Imagine a situation so dangerous you need to flee  
with your family from your home to an unknown  
country. What would you bring? Where would you  
live? Where would your kids go to school?

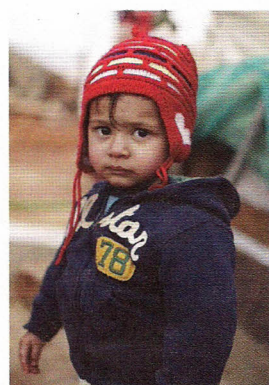
Jordan, a country bordering Syria, is home to  
over 600,000 Syrian refugees; more than half are  
children. And these are the questions parents are  
asking every day.

Most refugee children do not have access to formal  
education. Many have been out of school for years  
or missed the chance to go to school entirely. For  
these children, their future is a difficult road full  
of obstacles. But with your help, these families  
find hope.

Your donations to The Catholic Relief Services  
Collection (CRSC) are providing educational  
opportunities for refugee children including  
catch-up and remedial classes. Now, over 6,000  
students in 21 schools are getting the education  
they need to protect the future ahead of them.

Your donations are putting these children on a road  
of hope.

As you walk with these children, you walk with  
**Jesus in disguise**. Support the CRSC today. For  
more information, visit [www.usccb.org/catholic-relief](http://www.usccb.org/catholic-relief).



## WITH YOUR DONATIONS

- Feed Jesus' hunger in suffering refugees . . .  
through the **USCCB Department of Migration  
and Refugee Services (MRS)**.
- Give water to quench Jesus' thirst in the  
people of Syria and Niger . . . through the  
humanitarian work of **Catholic Relief  
Services (CRS)**.
- Offer legal assistance to Jesus in struggling  
immigrants . . . through the **Catholic Legal  
Immigration Network, Inc. (CLINIC)**.
- Reach out to comfort Jesus' loneliness in  
isolated workers . . . through the pastoral  
work of the **USCCB Secretariat of Cultural  
Diversity in the Church**.
- Advocate on behalf of Jesus in the poor and  
marginalized . . . through the public policy work  
of the **USCCB Department of Justice, Peace  
and Human Development**.
- Send aid to Jesus in the victims of natural  
disaster . . . through the **Holy Father's  
Relief Fund**.



The Catholic Relief Services Collection

OFFICE OF NATIONAL COLLECTIONS

3211 FOURTH STREET NE • WASHINGTON, DC 20017-1194

202-541-3400 • FAX 202-541-3460 • [WWW.USCCB.ORG/NATIONALCOLLECTIONS](http://WWW.USCCB.ORG/NATIONALCOLLECTIONS)

Copyright © 2016, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. All rights reserved.  
Photo credits: © David Snyder/CRS, Sam Tarling/CRS.

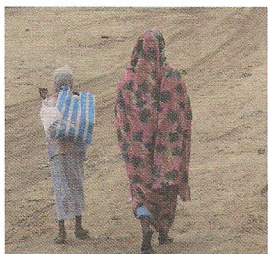


70200417



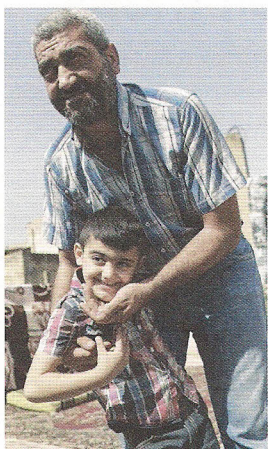
# ES *Jesús* CON OTRO ROSTRO, ¿LE AYUDARÁS?

“YO ESTOY JUNTO A LA PUERTA Y LLAMO”.  
—AP 3:20



*“Los emigrantes son nuestros hermanos y hermanas que buscan una vida mejor lejos de la pobreza, del hambre, de la explotación ... ¿No es tal vez el deseo de cada uno de ellos el de mejorar las propias condiciones de vida y el de obtener un honesto y legítimo bienestar para compartir con las personas que aman?”*

—Papa Francisco, Mensaje para la Jornada Mundial del Emigrante y del Refugiado, 2016



Imagínesse una situación tan peligrosa que usted necesita huir de su hogar con su familia hacia un país desconocido. ¿Qué cosas traería con usted? ¿Dónde viviría? ¿A cuál escuela asistirían sus hijos?

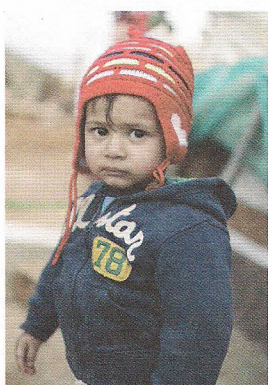
Jordania, país limítrofe con Siria, es el hogar de más de 600,000 refugiados sirios; más de la mitad de éstos son niños. Y esas son las preguntas que los padres de familia se hacen a diario.

La mayoría de los niños refugiados no tienen acceso a una educación formal. Muchos de ellos no han asistido a la escuela por varios años o, simplemente, no han tenido la oportunidad de asistir del todo. Para estos niños, el futuro es un camino difícil lleno de obstáculos. Pero, con su ayuda, estas familias tienen una esperanza.

Sus donativos a The Catholic Relief Services Collection (CRSC) están brindando oportunidades educativas a los niños refugiados incluyendo clases de actualización y de recuperación. Hoy, más de 6,000 estudiantes en 21 escuelas están recibiendo la educación necesaria para proteger el futuro que tienen por delante.

Sus donativos ponen a estos niños en un camino de esperanza.

Al caminar con estos niños, usted está caminando con **Jesús con otro rostro**. Apoye a la colecta de CRS hoy. Para más información, visite [www.usccb.org/catholic-relief](http://www.usccb.org/catholic-relief).



## CON SUS DONATIVOS

- Se alimenta el hambre de Jesús en los refugiados que sufren ... a través del **USCCB Department of Migration and Refugee Services (MRS)**.
- Se le da agua a Jesús para calmar su sed en los pueblos de Siria y de Níger ... a través de la labor humanitaria de **Catholic Relief Services (CRS)**.
- Se le ofrece asistencia legal a Jesús en los inmigrantes que luchan por salir adelante ... a través del **Catholic Legal Immigration Network, Inc. (CLINIC)**.
- Se acercan para consolar la soledad de Jesús en los trabajadores que se sienten aislados ... a través de la labor pastoral del **USCCB Secretariat for Cultural Diversity in the Church**.
- Abogan a favor de Jesús en los pobres y los marginados ... a través de la labor que hace en las políticas públicas el **USCCB Department of Justice, Peace, and Human Development**.
- Se le envía ayuda a Jesús en las víctimas de desastres naturales ... a través del **Holy Father's Relief Fund**.



The Catholic Relief Services Collection

OFFICE OF NATIONAL COLLECTIONS

3211 FOURTH STREET NE • WASHINGTON, DC 20017-1194

202-541-3400 • FAX 202-541-3460 • [WWW.USCCB.ORG/NATIONALCOLLECTIONS](http://WWW.USCCB.ORG/NATIONALCOLLECTIONS)

Copyright © 2016, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. Todos los derechos reservados.  
Fotos: © David Snyder/CRS, Sam Tarling/CRS.



70200417